

記民族所收藏之 魯凱族好茶村男女上衣標本

吳玲玲

一、魯凱服裝概說

魯凱族主要分佈在台灣南部中央山脈兩側，濁口溪、隘寮北溪及呂家溪流域，前兩個流域是中央山脈以西的高雄縣茂林鄉、屏東縣霧台鄉山區，後一個流域是中央山脈以東的台東縣卑南鄉山區。昔有「傀儡番」或「下三社番」等名稱，自稱「澤利先」或「大巴六九」。日據學者淺井惠倫氏將魯凱語分為：(1)Rukai Proper；(2)Taromaki；(3)Tordulkana-Konadvanu；(4)Mantaulan等四個地方群（淺井1936: 6）。鹿野忠雄氏則依地理的分佈以及群體的自我意識分為：(1)下三社群；(2)西魯凱群；(3)東魯凱群等三個地方群。下三社群約在茂林鄉，西魯凱群約在霧台鄉，東魯凱群約在卑南鄉大南村（宋文薰1955: 135, 145-146）。

魯凱族昔日有社會階級制度，在衣飾方面，地主頭人與貴族有裝飾之特權。佃民除非用償物，向其所屬頭人家要求特許，不得有裝飾。據台灣省通志稿卷八同胄志魯凱族篇，其衣服大別為日常衣服及盛服裝飾兩大類，茲引述其項目表如下（參見表一）。在衣料方面，男子以皮革番布為主，女子衣服則用棉布。貴族地主即從漢族換得棉布，綢緞以為盛服（衛惠林等，1965: 344）。

昔日皮衣及麻布衣料均為族人自己生產，製皮為男性之工作，包括：張皮、刮皮、曬皮、浸水、剃毛、再曬、塗油、揉皮等程序。其成品多為素面，有時在皮帽、皮檳榔袋等用品表面製作突起之點紋，或塗繪顏料形成花紋。織造麻布為女性工作，以苧麻為原料，經過種麻、採麻、紡紗、織布等程序，多為素色，而在不同用途之衣類運用織布技術的變化產生布紋變化。據傳謂昔日有紅、黃、綠等染色方法用以染成織布及刺繡所需之色線，自從取得外界之衣料、紡線、針、小飾品等物資之後，亦不再沿用古法。外來衣料以棉布為主，尚有絨布、綢緞、斜紋布等，可裁製成圓領、長袖、

表一 魯凱族男女衣服類別

	日常 生 活								盛 服 裝 飾							
男 性	皮 帽	頭 巾	上 衣	腰 裙	皮 雨 衣	鹿 皮 衣	鹿 皮 衣	煙 袋	火 藥 袋	帽 章	頭 飾	盛 服	肩 帶	腹 帶	肩 帶	套 褲
女 性	頭 巾	女 長 褒	腰 裙	膝 褲	手 套	女 用 網 袋	雨 衣	布 袋		花 冠	頭 巾	耳 飾	頸 鏈	珠 環	臂 環	女 裙

右襟之漢式上裝，有別於麻布為原料的方布衣類。魯凱人非常重視婦女的織、繡技藝，講求成品之細密、美觀及小部份個人式的創意。

依據陳奇祿師之調查，魯凱族與排灣族的衣飾技藝包括：織布、刺繡、貼飾、珠工等四類。茲引述其中關於魯凱族之描述（陳奇祿 1962：192）。

刺繡 排灣族北部地區和魯凱族多為十字繡，以橙、黃、綠三色細線在黑色細布上，刺繡成菱形等花紋。直線繡、緞面繡和鍊形繡見於魯凱族。直線繡多用黑線在白細布上繡出花葉文、三角文和曲折文。緞面繡之色調與十字繡相同，以橙、紅、黃、綠等色細線在黑布上繡成菱形及波形花紋。用以刺繡緞面繡之黑布多為斜文組織布，但用以刺繡十字繡、直線繡者則多為平組織布。鍊形繡多用以鈎劃花紋。

貼飾 魯凱族多以白花紋貼飾在黑色、藍色、或綠色的布地上；但排灣族則多為紅花紋貼於黑布，或黑花紋貼於紅布。主要的文樣為人頭、人像、和蛇文。文樣以布塊對折或再對折，然後剪成，所以大都對稱，乃至於作輻射形，甚類東北地方松花江黑龍江一帶赫哲族及北美洲東部森林區一帶所見之「對稱曲線文」。

珠工 排灣群用不同顏色之玻璃珠，但以橙色、黃色、綠色者為最常見。近年，亦頗多綴用白、黑、紅諸色。飾珠布地以黑色及暗藍為多，但近年亦多用紅色。文樣與貼飾相同，但多較細緻，人像亦應用較多。珠多圓而透明，但較古者則扁長無光澤。近年因玻璃珠昂貴且不易購得，族人以塑膠細管切成小段為替代品，可惜的是，這種新的材料的應用，使他們優美的珠工，失却其原有古樸的情趣。珠工雖廣見於魯凱族和排灣族各地，但以西北部分佈最密，尤以刺繡與貼飾的交接地區為其中心地，這種互補式的分佈，是很有趣的現象。」

除了陳奇祿師的調查以外，高業榮氏亦曾撰文解說霧台鄉地區的魯凱族刺繡工

藝、紋樣及意義（高業榮 1976：53～60），並論及數則與社會變遷相關之現象。要言之，在階級制度嚴格之時代，刺繡紋飾乃貴族及頭目之特權，並有某幾種典型花紋被賦予特殊含意，代代相沿成為魯凱花紋之基本典型。隨著貴族制度的崩潰，以紋飾之特權來表顯階級地位之功能漸失，刺激變體飾紋的產生。高業榮氏認為變體文樣乃貴族系統之婦女為對抗平民仿效貴族紋樣而特意創新。其次，昔之頭目，貴族不但擁有精美紋飾之衣著，也往往經由通婚而把有特色的花紋帶進婚入地區，促成紋飾的流傳。

就工藝流傳之時間而言，織布技術比前述之刺繡、貼飾、珠工尤為古老，然而瀕於失傳。在少數年長婦女之間，或尚可期望探討昔日織布之方法以及與麻布衣著有關之古老習俗（例如在好茶村，有以織成之麻布一件殮葬之舊俗），有待未來研究發掘。

二、撰寫說明

撰寫本文主要動機是藉由標本實例整理出構成魯凱族衣服紋飾的種種規律，以供未來比較研究之參考。在各種衣著項目中，本文只選了男上衣及女上衣兩項，並且只限於屏東縣霧台鄉好茶村一地所採集者。第一個理由是因為在各種項目之中，上衣往往比其他項目具備更多表現花紋的變化及組合的可能。其次是考慮到紋飾的地域差異及時代差異因素，所以選擇了民族所收藏數量較多的好茶村標本為詳細記錄對象。以下先將所收藏的魯凱族全部衣服標本之採集時、地以及各類數量統計列於表二以供參考。

表二 魯凱族衣物標本採集記錄及類別

衣物類別	採集村別	入藏年月	採集者	數量(件)	衣型	施加紋飾情形
I.皮衣類及附件	總計			35		
皮帽	大南	52年9月	謝繼昌	1		紅、黑色繪紋
皮長衣	大南	52年9月	謝繼昌	1		無紋飾
皮長衣	好茶	55年4月	王人英	5		無紋飾
皮雨帽	好茶	55年4月	王人英	5		無紋飾
皮雨衣	好茶	55年4月	王人英	10		無紋飾
皮綁腿褲	好茶	55年4月	王人英	2		無紋飾
皮背包	大南	52年9月	謝繼昌	2		無紋飾
火石皮袋	好茶	55年4月	王人英	2		無紋飾
皮槍彈袋	好茶	55年4月	王人英	2		無紋飾
皮檳榔袋	好茶	55年4月	王人英	5		表面突點構成花紋

(續表二)

II. 麻織衣類		總計			9		
男長衣	好茶	55年4月	王人英	1	方衣式	平紋組織、變化組織	
男裙	好茶	55年4月	王人英	2	方布式 沿腰部細褶	平紋組織	
女裙	好茶	55年4月	王人英	1	方布式 沿腰部細褶	平紋組織	
女襪	好茶	55年4月	王人英	5雙		斜紋組織，變化組織	
III. 其它衣料類		總計			61		
男上衣	佳平	45年10月	任先民	2	漢式右襟	直線繡、十字繡	
男上衣	瑪家	45年10月	任先民	4	漢式右襟	直線繡、十字繡、鎖鍊繡	
男上衣	大南	52年9月	謝繼昌	2	漢式右襟	直線繡、十字繡	
男上衣	好茶	55年4月	王人英	10	漢式右襟	刺繡、貼飾、珠繡	
男上衣	好茶	55年4月	王人英	1	漢式中線對襟	色布拼成衣表	
男童衣	瑪家	45年10月	任先民	1	漢式右襟，短袖	緞面繡	
男上衣	不詳	78年2月	汪其楣贈	1	漢式右襟	十字繡	
男裙	大南	52年9月	謝繼昌	1	方布式 腰部細褶	刺繡	
男裙	好茶	55年4月	王人英	8	方布式 腰部細褶	刺繡、珠工	
男綁腿褲	瑪家	45年10月	任先民	1	方布式	貼飾	
男綁腿褲	大南	52年9月	謝繼昌	1	方布式	色布拼成衣表	
男綁腿褲	好茶	55年4月	王人英	4	方布式	刺繡、鑲邊	
女上衣	大南	52年9月	謝繼昌	1	漢式右襟	珠工	
女長衣	佳平	45年10月	任先民	2	大襟衫式	刺繡、貼飾	
女長衣	瑪家	45年10月	任先民	2	大襟衫式	刺繡、貼飾	
女長衣	大南	52年9月	謝繼昌	2	大襟衫式	刺繡、綴珠	
女長衣	好茶	55年4月	王人英	7	大襟衫式	貼飾、刺繡、珠工	
女童衣	好茶	55年4月	王人英	1	大襟衫式	十字繡、直線繡	
女童衣	阿禮	78年2月	林美容	1	大襟衫式	直線繡、鎖鍊繡	
女裙	瑪家	45年10月	任先民	1	腰部細褶	十字繡（人形紋）	
女脚扎	泰武	45年10月	任先民	1	方布式	鎖鍊繡（人形紋）	
女脚扎	好茶	55年4月	王人英	2	方布式	十字繡、貼飾	
頭巾	大南	52年9月	謝繼昌	1	方巾式	直線繡	
男用圍巾	好茶	55年4月	王人英	1	方巾式	色繩鑲邊	
喪巾	好茶	55年4月	王人英	1	斗蓬式	小玻璃珠點綴	
檳榔袋	好茶	55年4月	王人英	1		貼飾	
童帽	好茶	55年4月	王人英	1	半圓球形	十字繡	

依據表二統計，民族所收藏魯凱族衣物標本總計 105 件，皮衣類 35 件，麻織類 9 件，其他衣料類 61 件。如以採集地別，大南村 12 件，好茶村 76 件，阿禮村 1 件，佳平村 4 件，瑪家村 9 件，泰武村 1 件⁽¹⁾，不詳 1 件⁽²⁾。好茶村收藏中，屬於第 3 類之藏品共 47 件，其中男上衣 11 件，女長衣 8 件。本文所記述對象為男上衣及女長衣，但男上衣中第 05655 號因現在展示中，未列入描述，共將詳細記述 18 件男女上衣標本。

三、男上衣之衣型及紋飾

男上衣為漢式，圓領口，長袖，前身做中線對襟之後，自左半身布邊再接一塊長方形的布塊（暫稱之為右前襟）。領口滾黑色布邊。例常每件上衣分前左、右半，後左、右半，兩袖管等六塊布接起，衣服接合線在後身的中央線，前、後衣身的交接線，及袖管中段。袖管的縫合線在下沿。參見圖一，男上衣之衣型，圖中虛線是縫合線，ABCDEF 等標示紋飾分佈。除了這些分佈以外，有些衣服會在袖沿以外的袖管上，飾上一道寬約 10 公分的刺繡布料，沿袖管伸長的方向分佈。茲將十件男上衣之測量結果及衣料種類表列如下（參見表三）。

表三 男上衣測量記錄（單位：公分）及衣料種類

總號	衣長	肩連袖長	下擺寬	領圍	袖口寬	兩側衣叉高	右前襟長(寬)	衣料種類	備註
05627	42.5	140	43.7	34	12.2	3.5	23.2 (10.5)	黑色絨布	
05628	44.7	144.5	42.5	36.2	12	3.7	25.2 (9.5)	紫色花綢	
05629	46.2	136.3	43.7	38	11.5	4.4	25.3 (11.2)	黑色棉布	沿布邊襯裡
05630	42.3	137.5	42.7	34	12.7	3.6	25.3 (9.5)	藍色棉布	
05631	44.5	140	43.3	33.5	12	2.9	22.3 (10)	藍色棉布	
05644	41	138.5	45.5	35	12	3.3	24 (8.2)	黑色棉布	
05645	45.4	146	53	40.5	15	8	無此部份	面：紅、 橙、綠毛 料拼成。 裡：藍色 棉布。	
05647	45.4	133.5	42	35.5	10	1.5	21 (9.8)	藍色棉布	
05653	45	140	44.5	37	13	4.5	25.3 (9.5)	藍色棉布	
05654	42.1	145	45.3	38	13	2.5	22.2 (9.5)	黑色絨布	

(1) 佳平村、瑪家村、泰武村為排灣族居住地區，在這三個村所收集的魯凱族衣物可能為遷入及婚入此地之魯凱族所持用。

(2) 係受贈標本。

魯凱族各類衣物施加紋飾的方法，是將刺繡、珠工等花紋製做在裁剪好的布塊上面（其布塊之尺寸及形狀係依照衣服所需之裝飾面積而決定），而後縫釘於衣服之各部位。例如領沿的紋飾面近似於圓形，中心挖空一圈（即領口），而袖沿、袖管、前襟、衣身兩側及中間之紋飾面狀多呈長方形。貼飾如採用陽紋圖形，亦將剪好之各圖形固定在已裁好尺寸之布塊面上（與衣服同質料同色）（參見標本05630之例），處理方法與刺繡布塊同。如為陰紋圖形，則按照欲裝飾面積之大小形狀裁好布塊後，在布塊內部剪出圖形，以毛邊縫繡法釘縫於衣服上（參見標本05628等之例）。直接施加在衣服上的刺繡，僅見於05629, 05653等男上衣兩側衣叉上方的裝飾，利用毛邊縫的針法將圖形釘在衣服上。

男上衣施加紋飾的範圍如圖一（頁 115）標示，而個別標本之差異除了其紋飾內容不同之外，每件衣服並不一定要在所有裝飾範圍均飾以花紋，這也產生了個別差異。表四說明男上衣的紋飾內容，筆者依照不同的紋飾部位分欄記述，以便於比對各標本之紋飾分佈之差別。

表四 男上衣裝飾部位及紋飾內容

標本 總號	領沿	袖側沿	袖沿	前、後面中間 及兩側	右前襟	細部裝飾	圖例 編號
05627	十字繡，紅、黃、綠色（點綴：白色）。 ①以菱形為周框的葉形對稱圖案。 ②沿邊紋樣：折線紋。					①紐釦：已失。 ②袖沿及前襟布邊飾以繡紋。	圖七 a.
05628	①貼飾：在貼邊黑布上剪出鏤空卷曲紋，繡紅、黃色邊。 ②沿邊：直線繡，菱形變化紋，紅、黃、綠色。	無紋飾	黑布貼邊（12 cm寬）。沿邊十字繡：葉形紋，紅、黃、褐色。	①後面中間無紋飾。其它部位之方法及紋樣與袖沿相同。 ②衣叉上方裝飾：以紅、黃、褐色線縫繞成突起狀之細梗，以平針釘於布面。	貼飾：人面形紋。方法、材料與領沿相同。	①紐：紅、白兩色之細繩繞成蜈蚣狀紐飾。 ②釦：圓盤形，有白色，綠色兩種。	圖七 b.
05629	無紋飾		衣叉上方：以包梗繡法形成突起之分叉枝狀圖案。 其他部分無紋飾。	十字繡：紅、黃、綠色。 ①菱形及小三角形所框成之花葉對稱圖案。 ②沿邊：葉形紋，波狀紋。	①領沿之紐：以紅、黃、綠絨線編成瓣繩狀紐。 ②襟沿之紐：紅、黃、褐線編成繩子，再釘於衣服上成蜈蚣形式之紐。 ③釦子：圓盤狀，白色、橙色。	圖七 c.	

05630	貼飾：黑色布，繡紅、黃色邊。圖形：人形、蛇形、卷曲形、四瓣葉形、小圈形。點綴金屬小片。	無紋飾	①貼飾：與袖沿相同。 ②直線繡：四瓣葉形圖案，沿後背貼飾兩側分佈。	十字繡：紅、黃、綠色。 主題：以菱形為周框的葉形對稱圖案。 葉形紋。		①紐：紅、黃、綠絨線編成辮繩。 ②釦：圓盤形，白色。 ③右前衣襟布邊繡紅、黃、綠飾紋。	圖八 a,b
05631	直線繡， ①黑色花形紋（白棉布底）。 沿邊紋樣：菱形紋，三角形紋，配色同 05630。 ②領沿沿邊紋樣：黑色細帶上繡 x 形及菱形之變化圖案，紅、黃、綠色。			直線繡：紅、黃、綠色。黑色棉布為底。 主題：亞字形之組合圖案，框白色界線。 沿邊：三角形圖案。	紐：以紅、黃、綠色線編成辮繩，釘於衣服上。 釦子：圓盤形，白色。 右前襟布邊以紅、黃、綠色刺繡為飾。	圖八 c.	
05644	①緞面繡：菱形紋。 紅、黃、褐配色：領沿，側沿右袖，前面中間，前、後面兩側。 紅、黃、綠配色：左袖側沿，兩袖沿，後面中間。 ②沿邊圖案： x 形及菱形紋。 ③紋飾沿邊用鎖繡描界線。			十字繡：紅、黃、綠。 八角星形圖案。葉形圖案。	①紐：以紅、黃、綠色絨線編成辮繩，衣服上釘成蜈蚣狀長條紐形。 ②釦：圓盤形，白色，橙色。 ③領沿刺繡以金屬鍊子及薄片飾其周邊。 ④右前襟及袖子布邊以紅、黃、綠色刺繡為飾。	圖九 a	
05645	藍色棉布為裡。 以紅、橙、黃色三種毛料拼成表面，每塊布料寬度 3.5 cm 至 6 cm，長度 9.5 cm 至 45.5 cm，衣袖以橙—黃—紅—橙之順序，上下平行接合。衣身以黃—橙—紅—黃之順序垂直並接。					圖九 b.	
05647	貼飾： 在貼邊黑布上剪出鏤空卷曲文，繡紅、黃色邊。(如同 05628)	無紋飾	黑布貼邊 (9.4cm 寬)。另加一道 4.3 cm 寬之黑色布邊，綉紅、黃、綠色的菱形圖案，以白色綉紋分隔為二行。	前面中間及兩側，後面兩側貼 5.5 cm 至 6 cm 寬之黑布，布邊繡菱形圖案。 紅、黃、綠、白色等。	直線繡：亞字形組合圖案，菱形圖案，三角形圖案。 紅、黃、綠、白色等。	紐：以花布條為紐繩。 釦：圓盤形，白色。 右前襟布邊繡紅、黃、綠三色的三角形紋。	圖九 c.
05653	貼飾：黑布貼邊上剪出鏤空卷曲紋，繡紅、黃色邊。	無紋飾	貼飾：卷曲紋及四片葉形紋。方法與領沿相同。	①衣叉上方： 用鎖邊繡法將各色線束釘上，造成突起紋樣。類似	十字繡 主題：八角星形圖案，葉形圖案。 沿邊用波折	紐：以色線纏繞在黑棉布捲成之細桿子外面。 紅、紫紅、黃、綠色。	圖十 a.

			05628 之圖案。紅、黃、綠、白色。 ②其他區域無紋飾。	紋。紅、黃、綠色。	另一條紐是用紅、白、黑色絨線編成辮繩來用。 釦子：圓盤形，白色。 領部：繡白色山形線紋。	
05654	緞面繡：紅、黃、褐色。菱形圖案為主。 菱形圖案的外沿再飾一道窄的繡紋，以X形及菱形變化紋為主。	緞面繡：紅、黃、褐色，菱形變化圖案。 周沿飾三角形紋、波狀紋。		圖十 b.		

四、女長衣之衣型及紋飾

女長衣採圓領口，長袖，右襟的漢式大襟衫式樣，詳見圖二，女長衣衣型圖。長度至膝部以下，衣叉高至腰上，長衣裡面須穿一件長腰裙。裁剪方式與男上衣一樣，分前左、右及後左、右四大片，及兩袖管共六片接成。領口下及襟沿裝紐釦。女長衣測量記錄及衣料種類詳見表五，女長衣紋飾之說明詳見表六。

表五 女長衣測量記錄（單位：公分）

總號	衣長	肩連袖長	下擺寬	領圍	袖口寬	左側衣叉高	衣料種類	備註
05633	90	129	62	35	12	48.3	黑色棉布	
05635	107.7	145.2	68.5	37.2	12.7	58.5	白色棉布	
05643	99.3	131.7	69	34	11	54.2	黑色布料	
05652	93.7	131.2	56.7	35.2	12.5	55.4	白色棉布	
05659	56.4	99	42.5	27.5	9	38.4	淡綠色棉布	女童衣
05660	85.5	121.3	59.2	34.3	11.2	48.5	白色棉布	
05661	82.5	132.5	60	33.7	10.5	50	黑色棉布	
05662	83.8	128	55.6	35.5	11	49.5	黑色棉布	

表六 女長衣裝飾部位及紋飾內容

總號	領沿	襟沿	袖沿	前、後面中間及兩側	細部裝飾	圖例編號
05633	珠工：紅、黃、綠、白、黑色塑膠珠。 主題：太陽形、蛇形、小人形、花形、葉形。	珠工：同領沿。 主題：太陽形、花形、葉形、小人形。 金屬片裝飾： 沿珠工裝飾之下	十字繡：紅、黃、綠色。 主題：以菱形及三角形框起之葉形圖案。 金屬片裝飾： 另兩組紋樣是葉	珠工：同領沿。 主題：蛇形、小人形、太陽形內圈，花葉形。 金屬片裝飾： 點綴在花紋之間。	領部之紐： 黑色絨線編成辮繩。 襟沿之紐： 用紅布卷成芯，以黃、綠色線纏繞成	圖古 a,b

	金屬片裝飾： 沿領周及沿領沿 裝飾之外緣各一 圈。	緣。	形及折線形。 三組紋樣間有細 小的界限紋樣。 金屬片裝飾： 位在十字繡紋之 上緣一行。	前面兩側有紋飾，後 面中間及兩側均有紋 飾。後面中間紋飾之 左右外沿各有一排波 紋線為邊界。	漢式紐形。 鉤： 圓盤形，白色、黃 色、橙色。 袖口布邊： 有紅、黃、綠色刺 繡。	
05635	貼飾：在黑色布料的貼邊上剪出鏤空的卷曲紋，布邊 用鎖邊繡法，紅、黃色。			無紋飾	領部：黑布做成。 鎖繡一行綠色線 條。 襟沿：以橙色花布 包鑲布邊。 紐部： 以黑色絨線編成辯 繩。	圖壹 a
05643	領部： 用鎖鍊繡一道 褐色線條紋。 直線繡： 紅、黃、褐色。 菱形、X形，及其 變化圖案。 兩組花紋各繡在 1.5 cm 及 2 cm 寬之兩條黑色窄 布上，釘在距離 衣領 8.5 公分左 右之圓周曲線 上。 界限：兩組花紋 之間釘金屬片一 行隔開。	緞面繡： 紅、黃、褐色。 菱形變化紋。 沿邊：菱形變化 圖案，三角形變 化圖案。 界限：不同花紋 之界限以鎖鍊繡 隔開。	十字繡： 紅、黃、褐色。 主題：八角星 形，折線形，葉 形圖案，共三 組。 界限：八角星形 花紋之外緣各繡 三行鎖鍊繡為 界。	①前面左側為十 字繡，紅、黃、褐色。 主題：菱形框的葉 形對稱圖案，折線形圖 案，及枝叉狀排列的 葉形圖案，共三組。 並以折線紋為界限。 ②前面右側為直線 繡，紅、黃、褐、綠 色。X形，菱形變化圖 案，垂直方向，上半 段分 5 行，下半段分 4 行，以鎖鍊繡隔開。 ③後面右側為十 字繡：八角星形圖案及 折線紋，與袖沿同。 ④後面左側為十 字繡： 上段是與前面左側上 半段相同之菱形框葉 形對稱圖案，枝叉狀 排列的葉形圖案，及 折線紋，下段是十 字形圖案及填充圖案組 成的平面花紋。 沿邊用平行四邊形圖 案組成。 十字綉花紋外周用金 屬片裝飾。	領下之紐用紅、 黃、褐線編成辯 形。 襟沿之紐用紅、 黃、綠線編成辯 形。 鉤：圓盤形，白 色。 襟及袖之布邊用 紅、黃、褐色繡飾 很精細的三角形 紋。	圖壹 b
05652	貼邊裝飾： 由內而外，依次 是寬黑邊，細黑 邊，鑲紅色邊的 白邊，黑色的波 線紋。 領部以黑布做 成。	以黑布貼邊為 底，黑布上面用 紅、白、黑相間 的布料做成菱形 格子及上沿之鑲 邊。 格子間以白線繡 四片葉片圖形。 黑布貼邊下沿用 黑色細帶做成波 線紋。	黑布貼邊， 黑色波線紋， 黑色直線紋。	無紋飾	紐：黑布做成，以 紅線繡飾X紋。 鉤：圓盤形，白 色，黑色。	圖壹 a

05659		十字繡： 黑色布為底。 花紋分為三角形 紋（紅、黃、綠， 色）及頭髮紋 (紅、白、黃、 綠色。)兩組。 花紋界線綠色及 黃色。 滾襟邊 用紅、白相間之 花布滾邊。	直線繡，分兩組 花紋： ①白底繡黑色花 朵圖案，及三角 形之四方對稱組 合圖形，連續方 格紋。 ②以1cm寬之 黑布為底，以紅 黃白線繡成菱形 花紋。	前、後面兩側：白底 繡黑色紋。與袖沿相 同的黑色花朵圖形， 及三角形之四方對稱 組合圖形。 但填充紋與袖沿不 同。、	紐：紅白相間之花 布捲成紐。 釦：圓盤形 黃、白、綠色。	圖六 b
05660	貼邊： 以紅底藍、白色 紋之花布做領沿 寬邊裝飾。外沿 用黑色辮繩做一 周波狀線。	貼飾： 在黑布上剪出卷 曲紋形，以紅、 白色線釘布邊。 黑布上沿釘金屬 片及金屬鍊飾。	直線繡： 白色底布，黑色 圖案，主題是花 朵形、葉形、及 三角形的四方對 稱組合形，一共 三組圖形。 邊界是黑布做的 波線紋，及一條 與領沿同色之花 布邊。		①紐：咖啡色細帶 子繞成蜈蚣式的長 條紐。 ②釦：圓盤形， 白、灰、褐色。 ③左衣叉上方，用 26個小珠子釘綴 為飾，排成三排， 有黑、白、黃、紅、 橙、綠等色。	圖七 a
05661	貼邊裝飾： 用藍布做成12 cm寬之貼邊，近 藍布外周加兩圈 以黑布做的線條 為飾。	貼飾： 用藍布剪成卷曲 紋，布邊以紅、 黃色線繡釘。	貼飾： 方法，式樣同襟 沿。	無紋飾	領部： 兩道鎖鍊繡線條， 各為紅色、黃色。 襟沿： 以紅、黃色線用平 針法繡出連續山形 紋。 紐： 以藍色布料做成。 釦：圓盤形，白、 黑色。	圖七 b
05662	以鎖鍊繡勾描卷 曲紋，及四瓣葉 形。紅、黃、綠 等色。	緞面繡： 菱形紋，紅、白、 灰、黃色。 沿邊花紋：十字 繡之小人形(紅、 白、灰色)。 界線花紋： 十字繡(紅色、 白色)。	滾針繡：描邊直 接繡在袖布上， 為四瓣葉形。 紅、白、黃色。	鎖鍊繡： 卷曲紋，方法同領 沿。	領部： 紅、黃、綠色繡成 連續的山形紋。 紐： 黑色布料做成，紅 色的十字繡圖案。 釦：圓盤形，白 色。	圖六 a

五、小結

魯凱族上衣紋飾講求花紋細密、對稱，依據各花紋之圖樣、色彩及占有面的差別等因素搭配，造成豐富的變化，使每件衣服都具備不同的面貌，表現製作者的巧思。圖樣的內容以平面圖形的變化占大多數，其次是線條的變化。圖樣隨著緞面繡、直線繡、鎖鍊繡、十字繡、貼飾、珠工等技術之使用而產生不同的趣味。例如緞面繡圖樣

主要是菱形、波浪形及階梯形，以層繞、層疊的方式排列，完全填滿分佈面。直線綉及十字綉的圖形有很大部份具有方格式的輪廓，因為其圖形的製作依照底布之格眼下針。其構圖的小單元除了菱形、三角形、波浪形、*x*形、山形、平行四邊形、正方形、連杯形等基本內容之外，也出現類似金字塔形、十字形、亞字形、多級的亞字形、葉形等小單元。小單元可作重覆排列，形成較小占有面的花紋(通常為橫向，長條式的面)。或是由某種小單元作對稱排列，組合成較複雜之圖形。此組合成之圖形再作排列組合，並以線條將各組合體框起，在空白部份加入填充之小單元，使其成品之花紋更為細密。各別組合圖形之間的框線多為菱形線條或波浪線條，小部份用梯形線條或連杯形線條。十字綉的線條紋之中有兩種連續折線(參見05627男衣，05633女衣及05643女衣)，近似T字形及倒L字形，角度均為直角，是其有別於圖形間之隔線者。

鎖鍊綉、貼飾及珠工的圖樣多不受底布之組織限制，時常可見具有圓弧輪廓的圖形，例如具有左右對稱規律的人面形、人形、卷曲形，及四方對稱的卷曲形、四瓣形等，為貼飾及鎖鍊綉最常採用之題材。鎖鍊綉只綉其輪廓，貼飾布料之布邊有鎖邊綉法描出輪廓。珠工所用之人形圖樣有類似貼飾人形者，或作為長條形面積裝飾的小人形。卷蛇形作左右對稱排列，為實心圖形而非描邊方式。圓弧輪廓的圖形常配以四瓣圖形、長圓形、圓形金屬片等裝飾品填充空隙；珠工圖形常見的填充或點綴花紋為放射形狀之小形花紋、小人形、波浪線等。

製作者對於某個特定裝飾範圍之內的主要花紋、次要花紋，及填充、點綴與界線的花紋的區別，往往可以很明顯區別出來。最優先強調的花紋是占據成片的平面；稍次者占據長條式平面，沿著成片平面的周邊，或沿著該裝飾範圍之沿界分佈。在不同花紋之鄰接線，有時以單純的線條紋，有時以細小的連續山形紋，或折線紋，小三角形紋等細小圖形作連續線條，隔開明顯不同之花紋。從色彩之使用也可以區別某一個花紋區域之內的主題花紋與填充紋、點綴紋及界線，主題花紋在珠工、十字綉、鎖鍊綉、緞面綉及一部份直線綉之中，採用紅、黃、褐配色及紅、黃、綠配色。其他的花紋可能只用單色(例如白、黃)或其他配色(例如黑色、白色或非紅、黃、綠色搭配)。貼飾的主色是由形成圖形的布塊與衣服布料搭配而成，而貼飾之輪廓所用色線多是紅色及黃色(少部份用紅色及白色)。直線綉有某幾種花紋是以黑色線綉在白棉布上的，因此以圖形的複雜程度、排列方向、占有平面比例之變化，及界線之區隔來區別主要花紋、沿邊花紋與填充紋。

茲依據前述之種種花紋的構成特徵，將本文所引用各標本所曾出現之花紋予以表列如下(參見表七，男上衣紋飾一覽表；及表八，女長衣紋飾一覽表)。

表七 男上衣紋飾一覽表

技術	圖形類別	構圖方式	分佈方式	實例	配色(底色)	圖例編號
緞面綉	菱形 菱形(配色變化)	重層式 重層式	填滿分佈面 填滿分佈面	05654 05644	紅、黃、褐(黑) 紅、黃、綠(黑)	圖三, 十一
直線綉	菱形變化	個別圖形單位	長帶狀	05628, 05647	紅、黃、綠(黑)	圖三, 四, 十一
	X形變化	個別圖形單位	長帶狀	05644	紅、黃、褐(黑)	
	X形變化	個別圖形單位	長帶狀	05644	同上	
	菱形變化	個別圖形單位	長帶狀	05644	同上	
	葉形變化	個別圖形單位	長形平面	05647	紅、黃、綠(黑)	
	山形紋	個別圖形單位	帶狀(沿邊)	05647	同上	
	三角形組合圖案	個別圖形單位	長帶狀	05631	紅、黃、綠(黑)	
	波狀紋	個別圖形單位	長帶狀	05654	紅、黃、褐(黑)	
				05654	同上	
直線綉(具有方格式輪廓)	亞字形組合	六個組成一單位，有連杯形線條框界	平面式	05647	紅、黃、綠(黑)	圖三, 六, 十一de
	花朵形	①個別圖形為單位或2個圖形一組，有菱形線框界 ②有菱形、三角形等填充紋	平面式	05631	界線用白 黑(白)	
	菱形	①四方對稱 ②有填充紋	帶狀(橫向排列)	05631	黑(白)	
	三角形組合	①四方對稱 ②有填充紋	長帶狀	05631	黑(白)	
	菱形	①個別圖形單位 ②有填充紋	長帶狀	05631	黑(白)	
十字綉(平面圖形)	葉形圖案組合	①四個組一單位，四方對稱 ②菱形線框界 ③有填充紋十字形及三角形	平面式	05627, 05629, 05630	紅、黃、綠(黑) 點綴白色	圖五, 十二
	葉形組合圖案	及三角形作分枝狀組合	長形平面	05629, 05644, 05653	紅、黃、褐(黑) 紅、黃、綠(黑)	
	八角星形	八角星形框界，以十字為中心，填充三角形、菱形。	平面式	05644, 05653	紅、黃、綠(黑)	
	葉形	作橫向排列，以波紋線隔在兩重之間	長條形平面	05628	紅、黃、褐(黑)	
十字綉(線條)	直角折線形(似T形) 折線形	三重線條 單一線條	長條式 僅作大片花紋之邊界	05627 05627	紅、黃、綠(黑) 紅、黃、綠(黑)	圖五, 十二
貼飾	卷曲紋(鏤空文)	左右對稱	平面分佈	05653, 05647	黑(藍)	圖三
	人面紋(鏤空文)	個別圖形		05628	黑(紫)	
	人形(實心文)	個別圖形	平面分佈	05628, 05630	黑(紫), 黑(藍)	
	蛇形(實心文)	個別圖形	平面式	05630	黑(藍)	
	卷曲紋(實心文)	個別圖形	平面式	05630	同上	
	四葉瓣形(實心文)	個別圖形	長形平面	05630	同上	
	四葉瓣形(鏤空文)	個別圖形	填充間隙	05630	同上	
			沿卷曲紋兩側	05630	同上	

包梗綉	①平行線段2組，以X形為中界 ②分叉枝狀圖形	上下對稱 個別圖形	衣叉上方 衣叉上方	05628 05629	紅、黃、褐（黑） 紅、黃、褐（黑）	圖三 b. 圖二 e
布邊刺綉	三角形紋 似三角形紋		右前襟布邊及衣袖 布邊	05627 05630, 05631, 05644, 05647	紅、黃、褐（黑） 紅、黃、綠（黑）	圖二 e

表八 女長衣紋飾一覽表

技術	圖形類別	構圖方式	分佈方式	實例	配色（底色）	圖例編號
緞面綉	菱形 菱形（變化）	同男上衣 個別圖形	同男上衣 長帶狀（沿邊）	05643, 05662 05643	紅、黃、褐（黑） 紅、黃、灰、白（黑） 紅、黃、褐（黑）	圖三， 九
直線綉	菱形（變化） X形及填充紋 菱形及填充紋 三角形組合	同男上衣05628 同男上衣05654 個別圖形 同男上衣05631	同男上衣05628 橫向及直向排列 直向排列 同男上衣05631	05643 05643 05643 05643	紅、黃、褐（黑） 同男上衣05654 紅、黃、褐、綠（黑） 同男上衣05631	圖六， 九
直線綉（方格式輪廓）	花朵形 幾何圖形 葉形 幾何圖形	菱形、三角形為填充紋 ①四方對稱 ②八角形框界 ③三角形填充紋 ①個別圖形 ②八角形框界線 ①個別圖形紋 ②填充點紋	平面分佈 長條形分佈 長條平面 長條形分佈	05659, 05660 05659 05660 05660	黑（白） 黑（白） 黑（白） 黑（白）	圖三， 六
十字綉（平面圖形）	頭髮紋 三角形 小人形 葉形組合圖案	個別圖形 個別圖形 個別圖形 ①四方對稱，四個組一單位 ②菱形線框界 ③填充紋為十字形及三角形	長條形分佈 長條形分佈 長條形分佈 同男上衣05627	05659 05659 05662 05643, 05633	紅、黃、綠、白（黑） 紅、黃、綠（黑） 紅、白、綠（黑） 同男上衣05627	圖五， 九, 三
十字綉（變化線條）	葉形組合圖案 十字形組合圖案 八角星形 L形折線 直角凹凸折線 凹凸折線 連續十字形折線	作分枝狀組成一單位 ①重層菱形外框 ②填充紋由小三角形排成菱形 ①八角星形線條為框 ②內部填充小正方形、菱形、亞字形 三重線條	同男上衣05629 平面分佈 平面分佈（同男上衣05653） 沿平面之邊分佈 分隔不同花紋之界 同上 釦紐之飾紋	05633, 05643 05643 05643 05643 05633, 05643 05643, 05633 05662	紅、黃、綠（黑） 紅、黃、綠（黑） 紅、黃、綠（黑） 紅、黃、綠（黑） 黃（黑） 黃（黑） 紅（黑）	圖五， 九, 三

十字 綉 (平 面 圖 形)	亞字形及填充紋 (正方形) 平行四邊形	填充紋圍繞亞字形 四周 兩個一組單位，填 充三角形紋，以凹 凸線為框界線	填滿平面 填滿平面	05643 05643	紅、黃、綠(黑) 紅、黃、綠(黑)	圖五, 六,三
	貼 飾	卷曲紋(鏤空紋) 卷曲紋變化形(實 心文)	同男上衣	橫向連續 橫向連續	05635,05660 05661	黑(白) 藍(黑)
鎖 鍊 綉 (描 邊)	卷曲紋變化形	個別圖形	橫向排列	05662	紅、黃(黑)	圖三
	卷曲紋變化形	個別圖形	直向排列	05662	紅、綠(黑)	
	四葉瓣形(填充紋)	個別圖形	直向排列	05662	紅、黃(黑) 紅、綠(黑)	
珠 工	太陽形	個別圖形	橫向排列	05633	紅、黃、綠(黑)	圖六,
	卷蛇形	每兩個相對	橫向及直向排列	05633	紅、黃、綠(黑)	三
	輪狀圖形(大)	個別圖形	填充紋	05633	填充紋用黑、白色	
	輪狀圖形(小)	個別圖形	橫向排列	05633	紅、黃、綠(黑)	
	小人形	個別圖形	①橫向排列 ②填充紋	05633	紅、黃、綠(黑)	
	波紋線	連續線條		05633	綠(黑) 黃(黑)	

參考文獻

宋文薰譯(鹿野忠雄原著)

1955 台灣考古學民族學概觀。台灣省文獻委員會編行。

高業榮

1976 魯凱族的刺繡。藝術家雜誌3(6):53—60

陳奇祿

1962 台灣的原始藝術(座談會)。台灣文獻13(3):191—196。

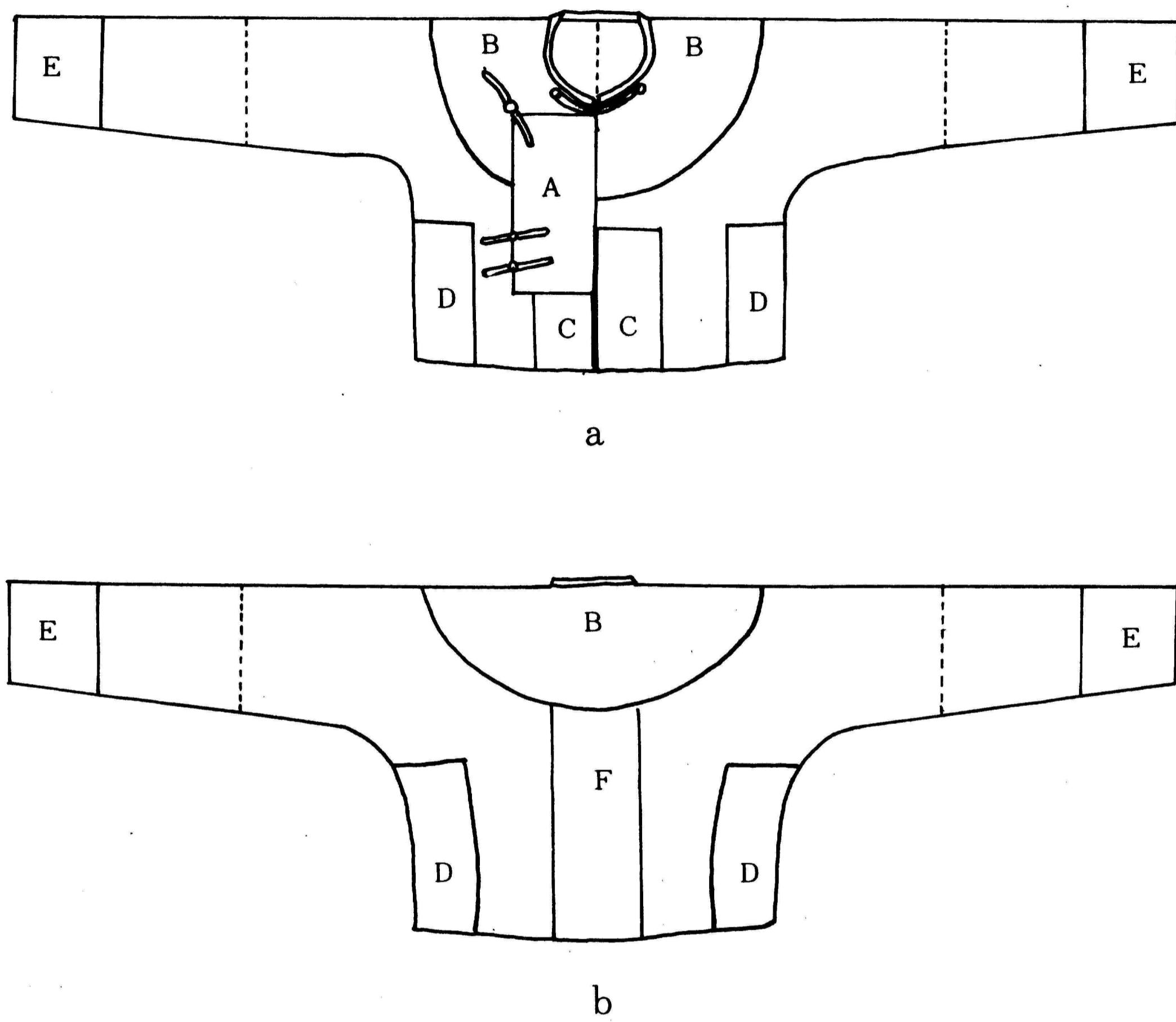
衛惠林、林衡立、余錦泉纂修

1965 台灣省通志稿卷八同胃志第二冊第九篇，魯凱族。台灣省文獻委員會編。

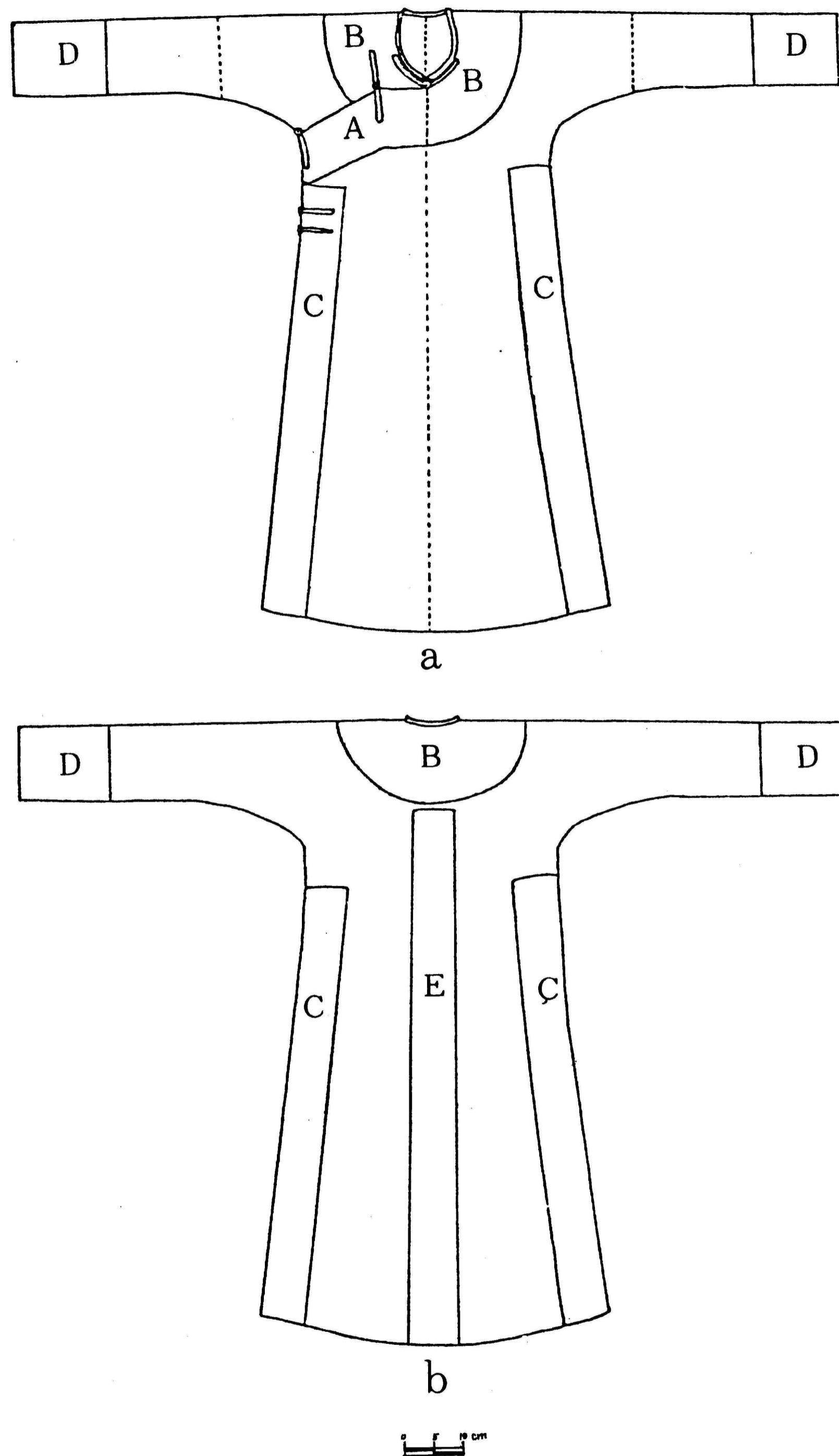
Asai, Erin

1936 *A Study of the Yami Language: An Indonseian Language Spoken on Botel Tobago Island.*

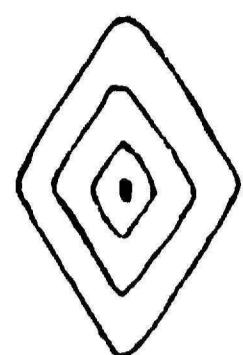
Leiden: Universiteitsboekhandel En Antiquariaat J. Ginsberg



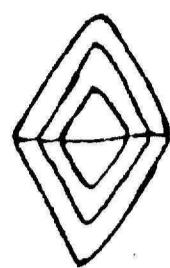
圖一 男上衣衣型圖 a:前面 b:背面



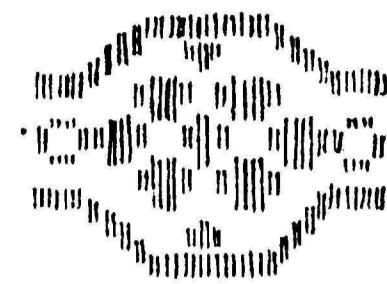
圖二 女上衣衣型圖 a:前面 b:背面



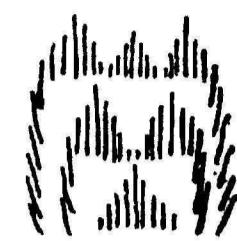
a



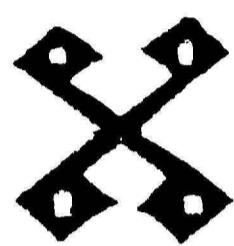
b



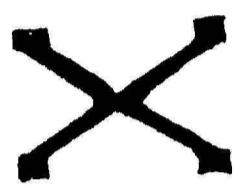
c



d



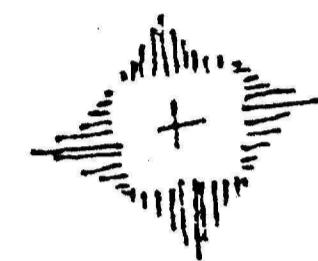
e



f



g



h



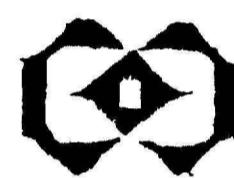
i



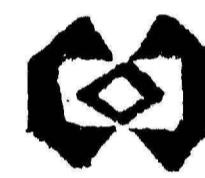
j



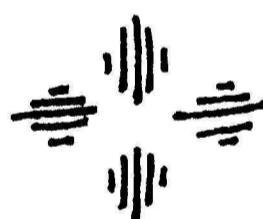
k



l



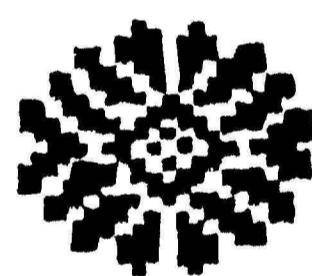
m



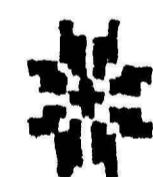
n



o



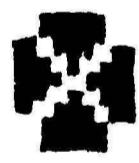
p



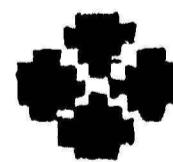
q



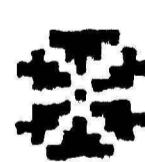
r



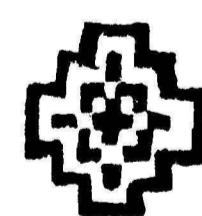
s



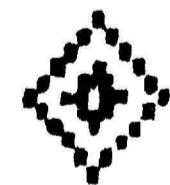
t



u



v

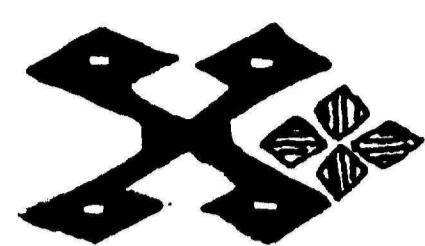


w

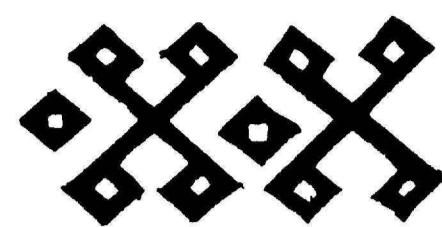
圖三 緞面繡及直線繡基本圖形

a—b：緞面繡菱形 c：亞字形組合 d：三角形組合

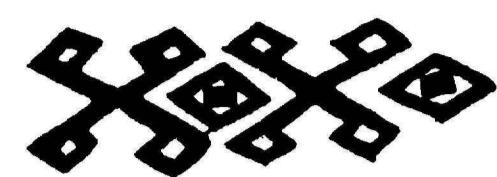
e—f：X形變化 g—h 及 k—m：菱形變化 p—w：具方格式輪廓之圖形



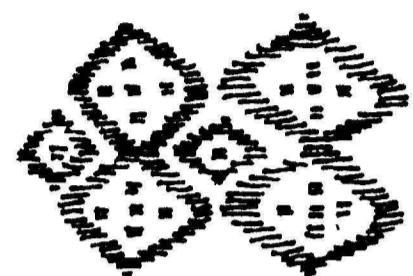
a



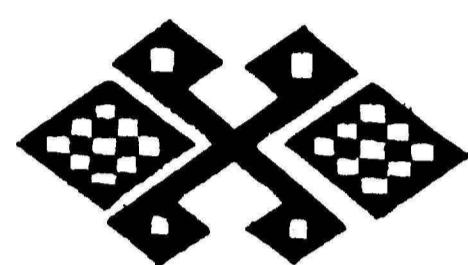
b



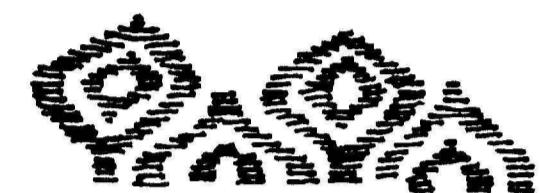
c



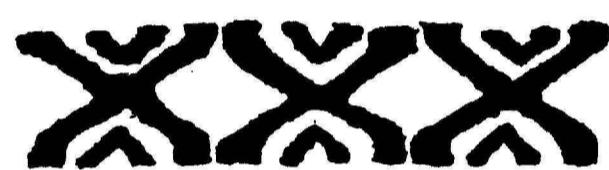
d



e



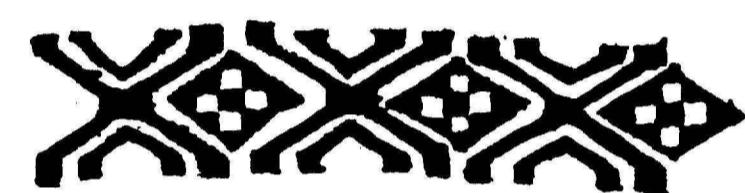
f



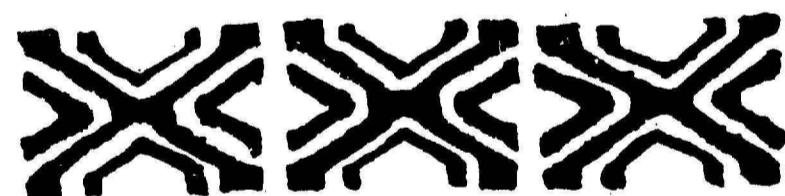
g



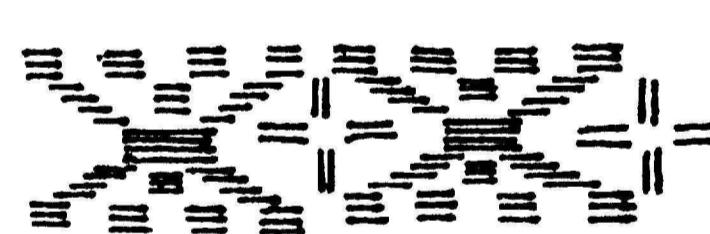
h



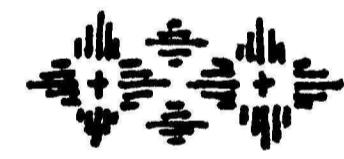
i



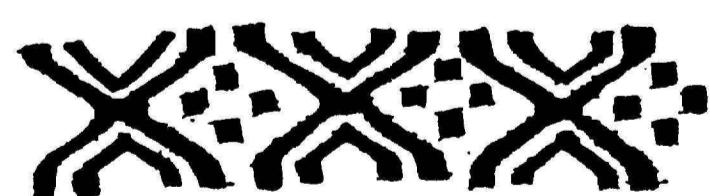
j



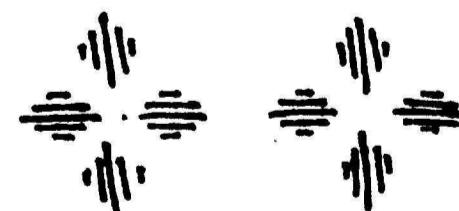
k



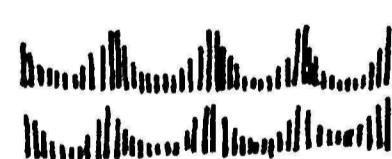
l



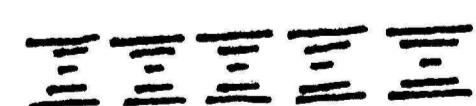
m



n

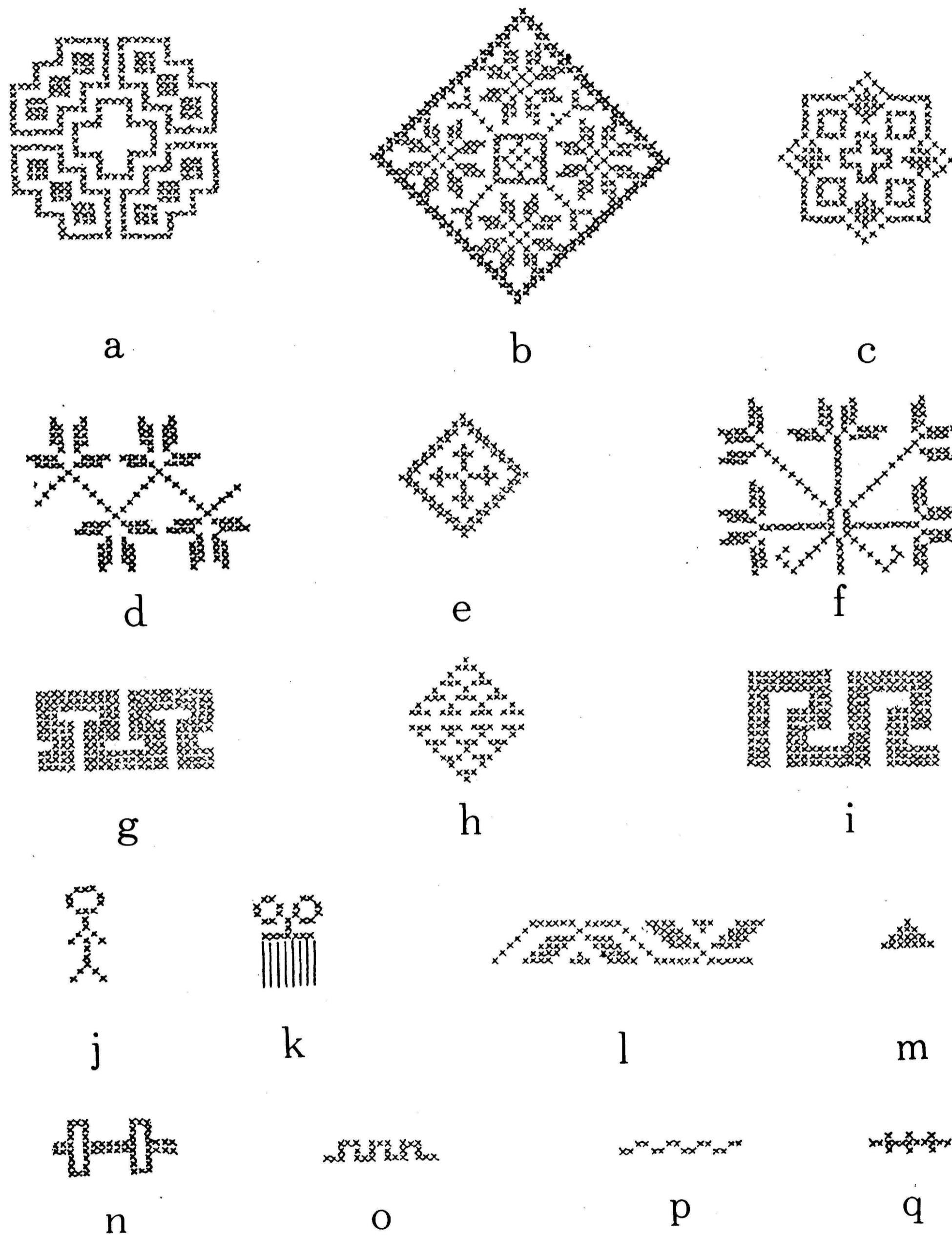


o



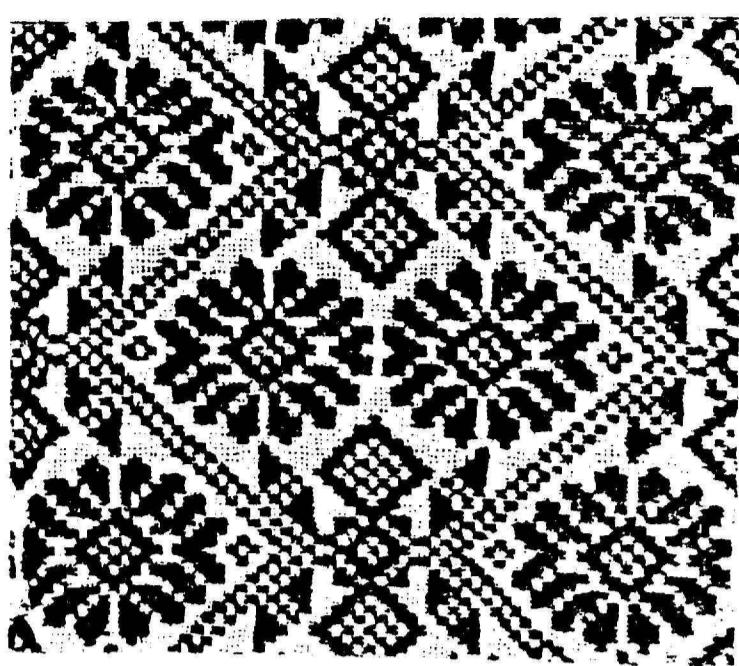
p

圖四 直線繡圖形組合實例



圖五 十字繡基本圖形

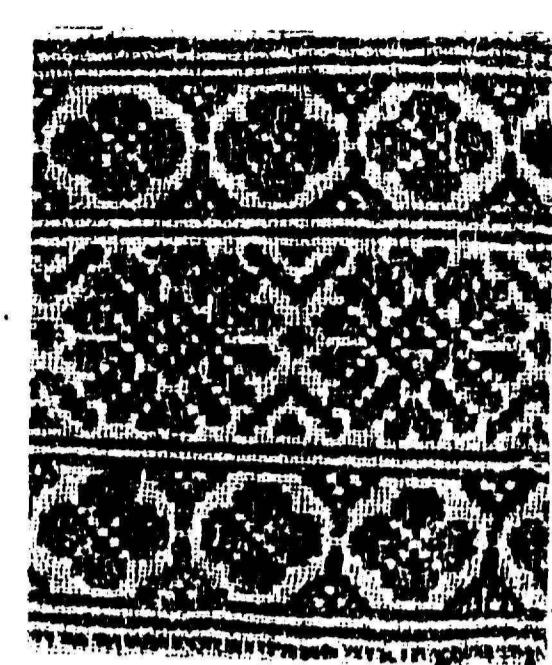
a:十字形組合 c:八角星形 e:十字形組合 b. d. f :葉形組合變化
 g. i. o :直角折線 j:小人形 k:頭髮紋 l:平形四邊形 n:扣鈕之繡紋



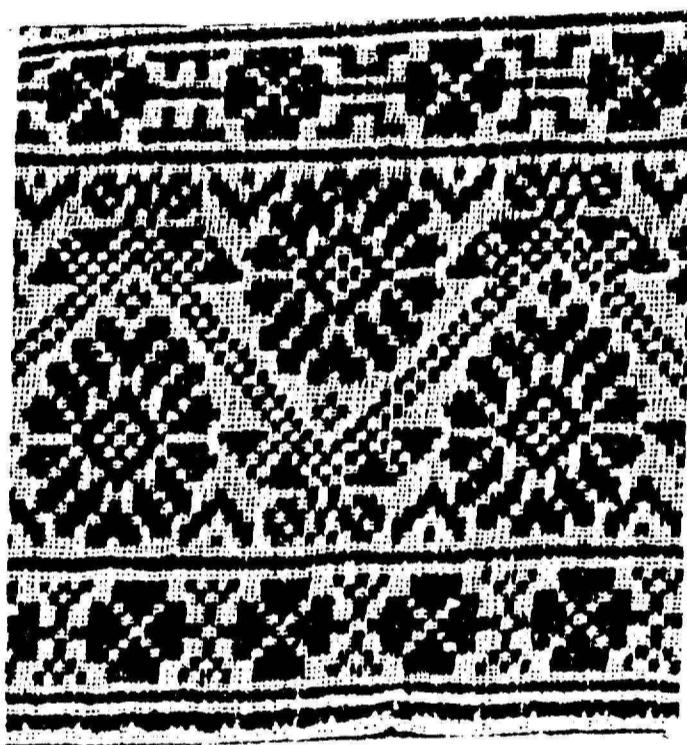
a



b



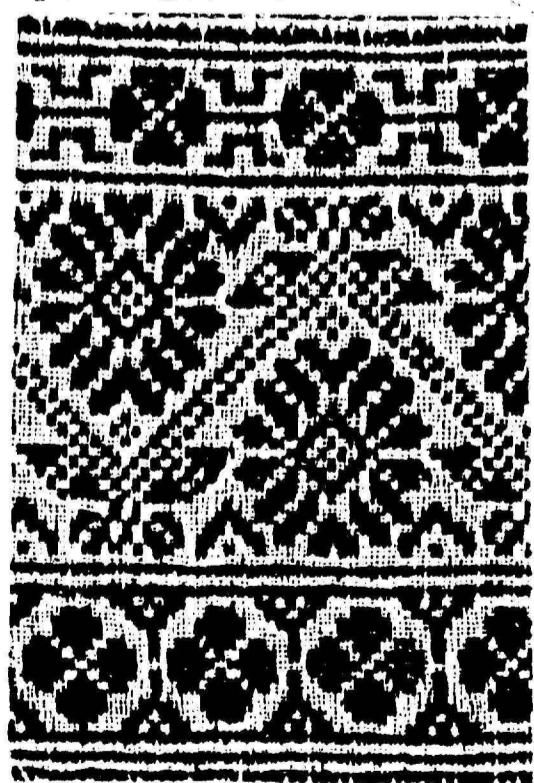
c



d



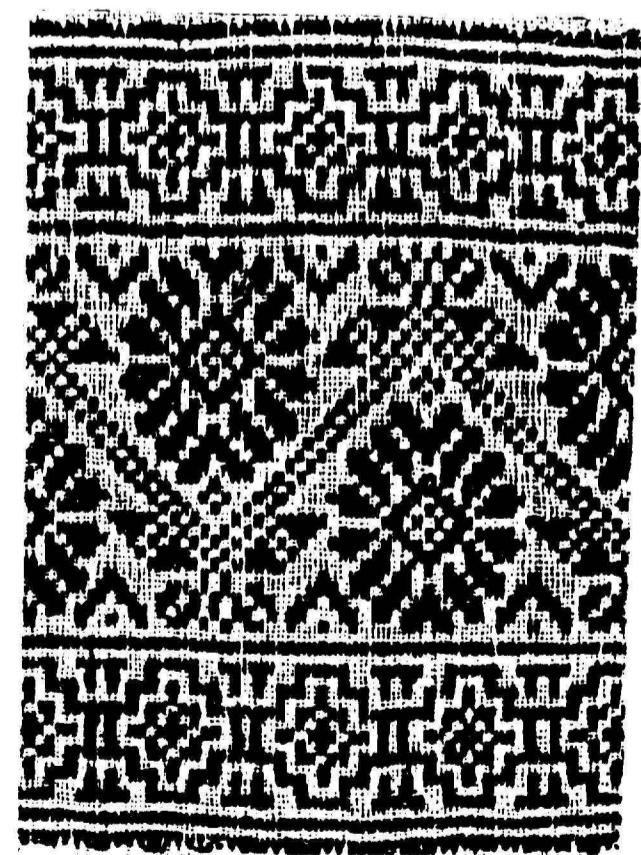
e



f



g



h

圖六 具有方格式輪廓之直線繡花紋

a



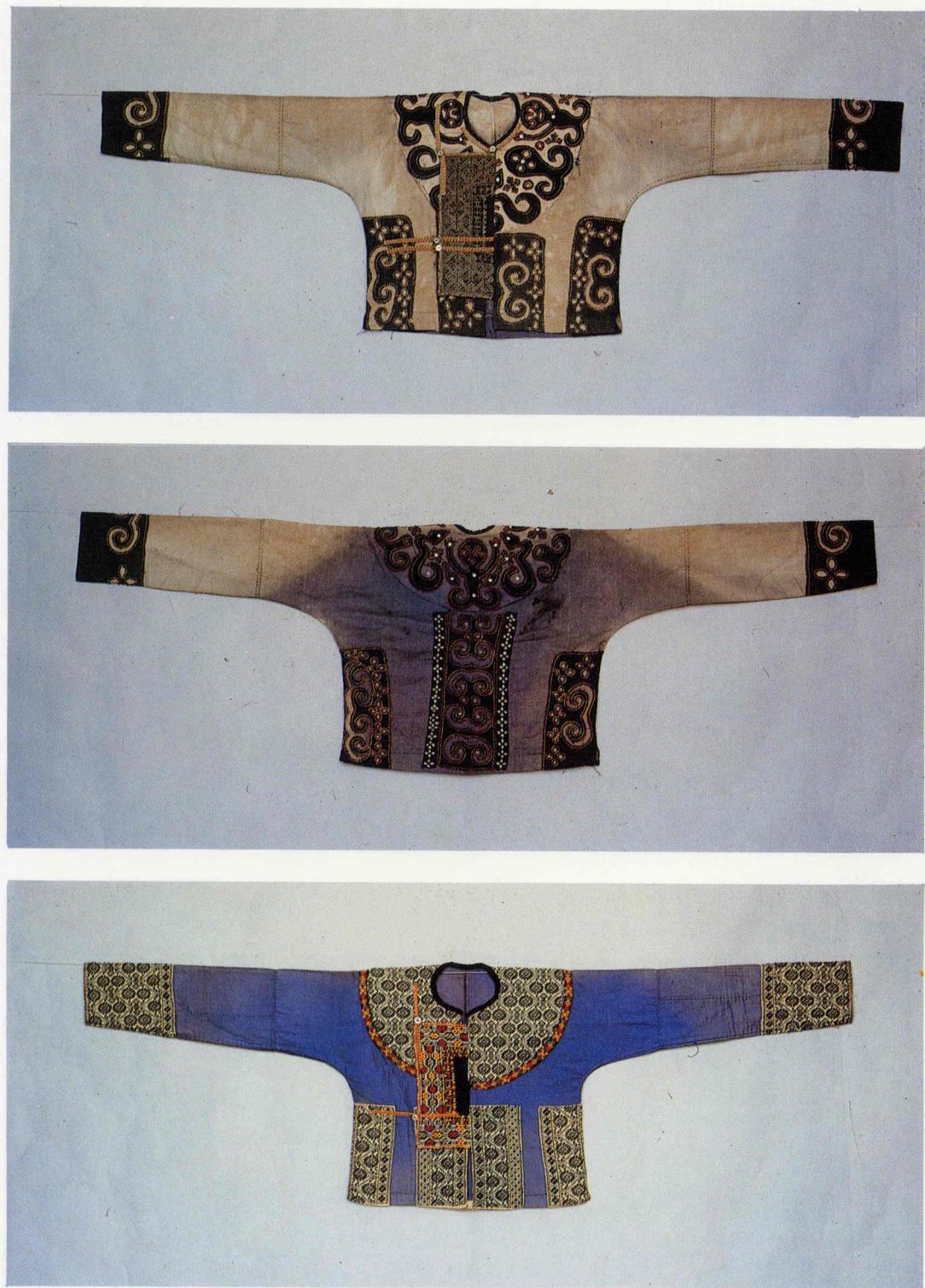
b



c



圖七 男上衣 a:05627 b:05628 c:05629



圖八 男上衣 a:05630 b:05630(背面) c:05631



a

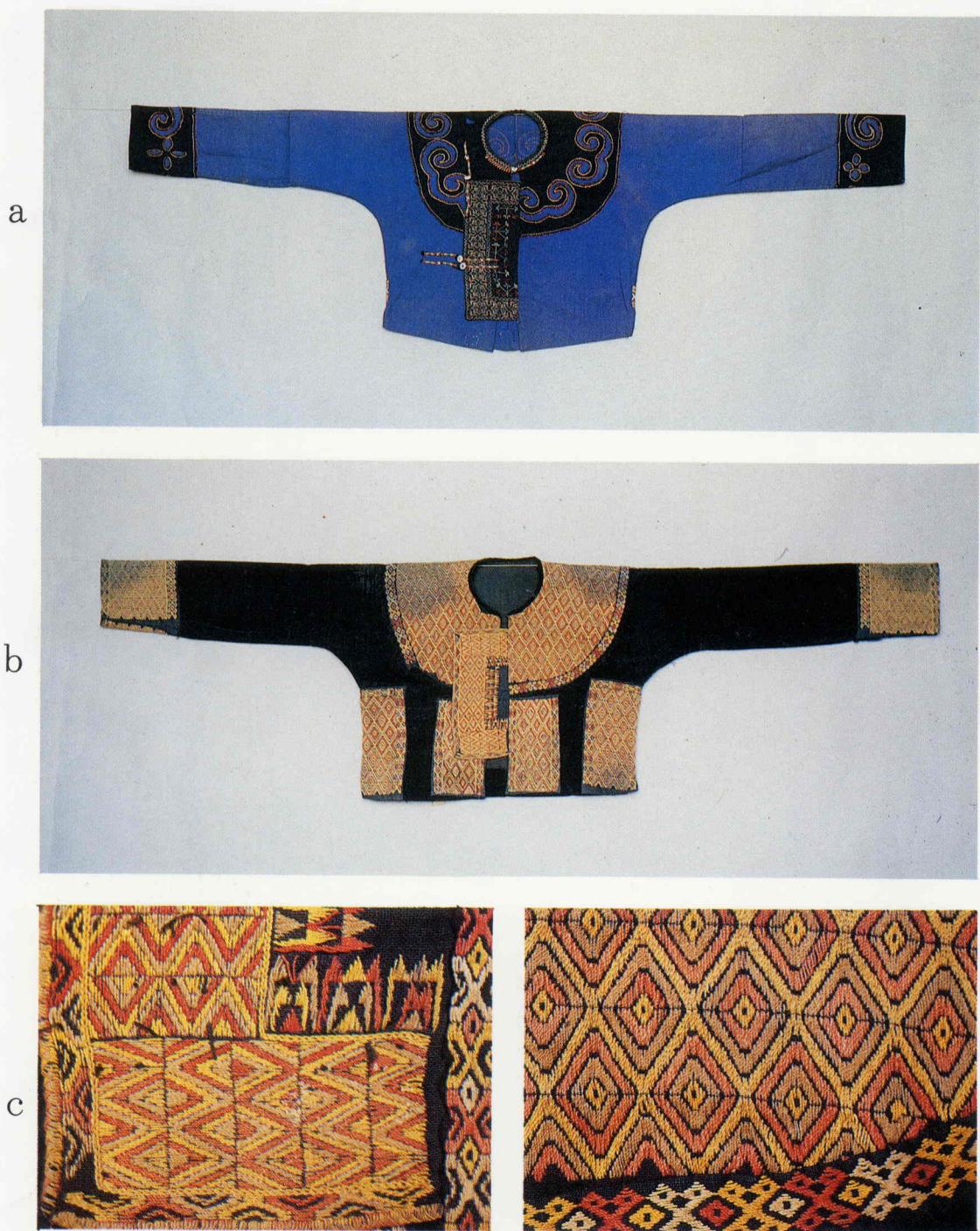


b

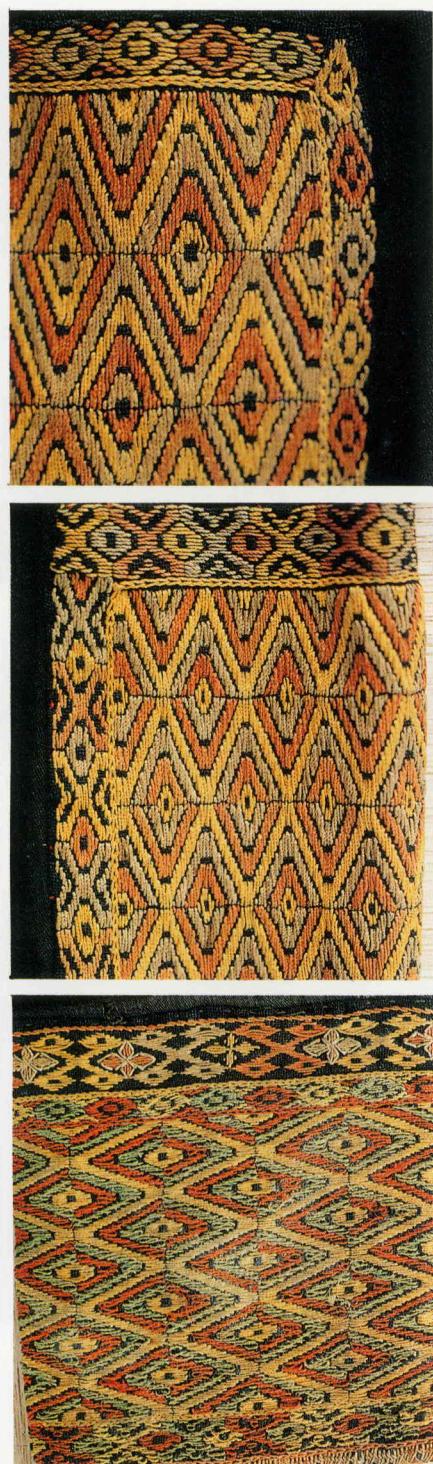


c

圖九 男上衣 a:05644 b:05645 c:05647



圖十 男上衣及局部紋飾 a:05653 b:05654 c:05654襟沿 d:05654領沿



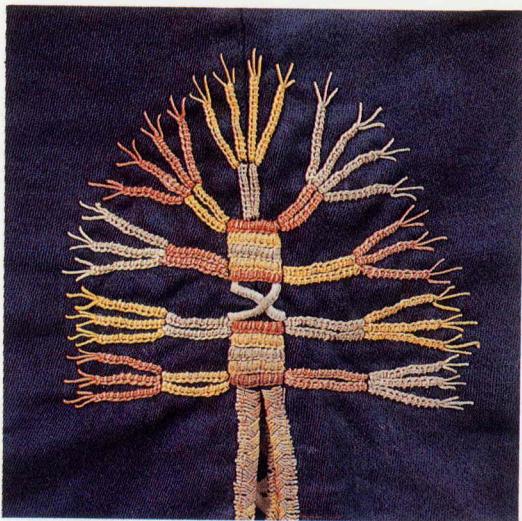
圖十一 男上衣局部紋飾
a:05644前面中間 b:05644前面一側 c:05644袖沿 d:05631襟沿 e:05647襟沿



a



b



c



d

圖十二 男上衣局部紋飾 a:05653襟沿 b:05629衣叉 c:05627袖管 d:05628前面中間



圖十三 男上衣局部紋飾 a:05630領沿(前面) b:05630領沿(背面) c:05630背面中間
d:05630背面左側 e:05628襟沿



a



b

圖十四 女長衣 a:05633(前面) b:05633(背面)

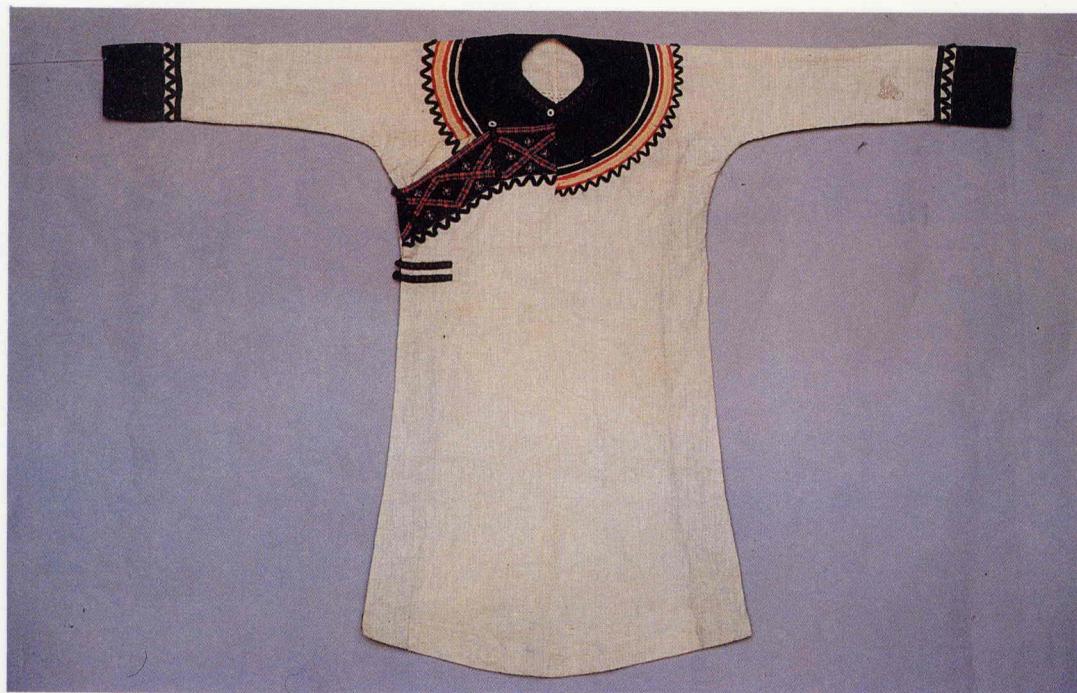


a



b

圖十五 女長衣 a:05635 b:05643



a



b

圖十六 女長衣 a:05652 b:05659



a



b

圖十七 女長衣 a:05660 b:05661



a



b



c

圖十八 女上衣及局部紋飾

a:05662 b:05643前面右側 c:05633背面中間



a



d



b



e



c



f

圖十九 女長衣局部紋飾

a:05643襟沿 b:05643領沿 c:05643袖沿
 d:05633袖沿 e:05643前面左側 f:05643前後面左側



圖二十 女長衣局部紋飾

a: 05662襟沿 b: 05662領沿(背面)
 c: 05633襟沿 d: 05660襟沿 e: 05659襟沿
 f: 05643後面左側 g: 05633領沿(背面) h: 05661襟沿